



安全理事会

Distr.: General
28 September 2007
Chinese
Original: English

秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平支助办事处活动的报告

一. 引言

1. 本报告是根据安全理事会第 1233 (1999) 号决议第 14 段提出的。安理会在该段中要求我经常向安理会通报情况，并提交一份报告，说明几内亚比绍的事态发展以及联合国几内亚比绍建设和平支助办事处（联比支助处）的活动。后来，安理会在第 1580 (2004) 号决议第 11 段中，请我每三个月向其提交一份书面报告。

2. 本报告着重说明自我 2007 年 7 月 3 日提交上一次报告 (S/2007/401) 以来的事态发展，特别是为实现政府金融稳定的目标，进行安全部门改革和改善政治对话而做出的努力。

二. 政治事态发展

3. 在本报告所述期间，政府做出协调一致的努力，改善国家机构之间的关系。与人们的期望相反，6 月 28 日至 7 月 20 日举行的国民议会会议的议程没有列入对政府方案进行辩论的项目。政府解释说，这是因为未能在规定时限内内向议会提交文件草稿。批评者强调指出，政府要使其授权合法化，提出推迟讨论可能是因为政府没有把握赢得国会的支持。政府方案的草稿最后终于在 8 月 27 日提交给了国民议会主席团。目前国民议会仍在休会，其常设委员会尚未开会确定召开特别会议的日期。政府方案草稿概述了政府的主要优先事项，其中包括组织议会选举；恢复国家权威；争取民族和解；恢复国家在国际上的信誉以及促进与国际金融机构的合作等。文件承认，有必要对司法部门进行深入改革，并确定了六个战略领域，包括打击有组织犯罪和贩毒。

4. 在本报告所述期间，国家机构之间的关系有所改善。达法·卡比总理陪同维埃拉总统在 7 月中旬访问了几内亚比绍南部和东部地区。国民议会议长和总理之



间定期就议会事务进行机构间接触。政府部长和总理访问了几内亚比绍的内地。签署《政治稳定契约》的各方代表，即几内亚和佛得角非洲独立党、社会复兴党和联合社会民主党，于 8 月 12 日举行会议，审查局势发展。会后发表的公报赞扬了政府的成绩。关于议会各派之间继续存在的分裂及其对政府和议会稳定造成的不良影响，公报鼓励各派加紧党派之间的和解。

5. 社会复兴党在一些会议上要求根据《稳定契约》有关把财政部长和内政部长职位分配给该党的规定，由社会复兴党任命的人取代现任财政部长和内政部长，这使人怀疑《契约》签署方之间的共识是否牢固。8 月 22 日，社会复兴党发言人批评这两位部长的工作表现，并在这方面提到了继续拖欠工资的问题。他批评内政部长巴希罗·达博少校发表的有争议言论，因为社会复兴党说此番言论可能引起种族暴力。但社会复兴党否认该党对两个部长职位提出的要求会危及政府的前途。财政部人马换班的可能性在一些国际机构和金融机构中引起了关切。这些机构希望有延续性和取得进展，因为这对执行商定的财政改革措施至关重要。

6. 维埃拉总统重申，内阁的决定权属总理的职权范围。我的代表于 9 月 14 日面见总理，强调需要立即解决社会复兴党就两个部提出的要求。总理有信心通过《稳定契约》的内部机制找到一个解决办法。

7. 维埃拉总统在与各省协商期间，提出在 2009 年合并举行议会选举和总统选举。他说，政府正在顺利开展工作，合并选举更节省经费。按计划，议会选举将于 2008 年举行，总统选举于 2010 年举行。在一些政党的领导人表示强烈反对后，总统新闻办公室于 7 月 19 日发表声明，澄清说这只是一个建议，而不是硬性规定。在何时举行选举问题上有意见分歧，一些人主张在 2008 年 3 月或 4 月进行选举，理由是上一次议会选举是在 2004 年 3 月举行的。另一些人认为应该按照选举法的规定，在 10 月 25 日至 11 月 25 日举行选举。全国选举委员会执行秘书 9 月 12 日警告说，为不使即将举行的选举受到干扰，委员会需要清偿上几次选举累积下来的 1.24 亿非洲法郎债务。根据政府提出的援助选举请求，联合国将派评估团访问几内亚比绍。

8. 在努力与国际伙伴改善关系方面，政府继续开展外交攻势，加强该国在国际上的信誉，筹集政治和经济资源，以便该国实现它在《最低限度公共财政稳定方案》中订立的目标。总理于 8 月 1 日访问了塞内加尔。8 月 4 日，他应非洲人国民大会的邀请，以几内亚和佛得角非洲独立党第三副主席的身份，访问了南非。随后，他在 8 月 8 日访问了博茨瓦纳。8 月 10 日，包括西非国家经济共同体（西非经共体）主席在内的几内亚比绍问题国际联络小组的一个代表团，在布基那法索外交部长率领下，对比绍进行了为期三天的访问，以便为国际联络小组 9 月 24 日在纽约召开会议作准备。8 月 29 日，总理访问了葡萄牙，并于 9 月 3 日访问了赤道几内亚。由安哥拉公共工程部长率领的安哥拉政府代表团在双边合作框架内，访问了几内亚比绍。

9. 7月19日,在维埃拉总统主持下,正式启动了由国家研究所及建设和平联盟主导的参与式对话方案和平之声。该方案自4月以来一直很活跃,已在全国各地建立了12个对话平台。这些区域平台起到在项目指导委员会与公众之间建立联系的作用。它们的任务是协助定期会晤行政、传统和宗教领导人;确定传统的解决冲突机制,宣传妇女在建设和平过程中的特殊作用和地方社区电台在这一过程中的重要性。目前,和平之声由联合国民主基金、芬兰和葡萄牙提供经费。联几支助处通过由联合国政治事务部几内亚比绍信托基金提供的73 300美元赠款,支持“普遍局势”对话倡议。这将有助于完成2006年开始的与全国利益攸关方协商的整个工作过程,设立一个通信单位,负责设计和实施宣传战略,并且设立一个常设秘书处。6月18日至22日,荷兰发展组织和联几支助处根据由联合国民主基金供资并由联合国开发计划署(开发署)协调的议会能力建设方案,为16名议员和2名国民议会工作人员,包括4名女议员,进行了领导技能培训。9月下旬,联几支助处和荷兰发展组织将对同一批人员进行冲突转化技能的培训。2007年10月,荷兰发展组织和联几支助处还将协助组织由来自塞内加尔和几内亚比绍的女议员和民间社会领导人参加的跨界冲突问题会议。联几支助处还为14名民间社会组织的成员举办了一次化解冲突技能培训班,参加者中有6名妇女。10月计划开办一个关于化解冲突的教练员培训班。

三. 经济和社会方面

10. 在本报告所述期间,几内亚比绍的社会经济和金融状况仍保持稳定,但很脆弱。在7、8两个月对税收和支出情况所作的分析表明,情况好坏不一。税收情况有显著改善。但是,尽管财政委员会在加强公共资金管理的透明度和问责力度方面作了大量工作,但政府仍面临结构问题,难以遏止开支。预计,8月份的薪金将在9月下半月支付。政府自4月份就职以来,一直及时支付薪水,但是还没有补齐从前政府那里转过来的2月和3月份拖欠薪水。9月初,几内亚比绍政府同安哥拉政府签署铝土商业采矿企业议定书后支付的1 300万美元红利将在很大程度上使政府能够填补2007年的预算缺口。9月17日,货币基金组织执行董事会根据第四条举行审查会议,继续商谈冲突后紧急援助事项。8月10日,非洲开发银行收到了1月和7月到期的350万美元政府偿债款,因而解除了制裁。这笔资金来自西非国家经济共同体圆桌会议上认捐的预算支助款。这为非洲开发银行现行项目的继续开展铺平了道路,如恢复Simão Mendes国家医院和比绍的渔港。9月下半月,在非洲开发银行代表团于9月14日开始访问比绍期间,启动了非洲开发银行农村复原项目,项目资金来自850万美元赠款。7月13日,西班牙政府和几内亚比绍政府签署了2007-2009年多部门合作协定,价值1 500万欧元。协定涵盖民主施政和社会部门。8月9日,两国政府宣布开办一个职业培训方案,以解决青年就业问题。8月21日,葡萄牙政府和几内亚比绍政府签署了2007年

《年度合作计划》，价值 980 万欧元。同一天，两国签署了关于协助打击贩毒活动的《谅解备忘录》。

11. 据估计，迄今为止 2007 年总共已出口 94 000 吨腰果，每吨平均价格 486 美元。这超过了去年的 73 400 吨。不过，国际市场上价格低迷，美元对非洲金融共同体法郎按固定比价与之挂钩的欧元的汇率贬值，将给这一来源的公共税收带来不良影响。目前腰果收获季节产生的社会影响也不令人鼓舞。农民出售作物的价格为每公斤 50 至 75 非洲法郎，低于每公斤 200 非洲法郎的非约束性政府参考价格。腰果是粮食保障的重要环节，因为通常是用腰果换取主食大米。降雨时间晚，雨量也少，稻田出现退化，进一步损害了粮食保障。7 月份，农业部在世界粮食计划署和联合国粮食及农业组织的支助下，进行了一次粮食保障监测普查，结果证实 8 月份和 9 月份的粮食保障情况恶化。

12. 保健、水电和比绍市政工人多次罢工，要求支付欠薪和其他补贴。本来就有限的自来水和电的供应在过去四个月中，进一步受到影响，因为水电公司无钱维持正常运转。

13. 8 月 3 日，几内亚比绍全国劳动者联盟组织示威游行，参加者有工会人员、广泛各党派积极分子和一般公众，他们对国内越来越多的贩毒活动表示关切，突出强调毒品对社会的危害。几内亚比绍全国劳动者联盟要求成立一个全国缉毒观察机构，并呼吁维埃拉总统和国际社会支持这项倡议。普遍的看法是，几内亚比绍基本上是一个转运点，当地没有吸毒现象。但是，在国内唯一一家由非政府组织经管的戒毒所内接受治疗和复健的快克可卡因吸食者人数出现增加，似乎反驳了这一看法。

14. 7 月 9 日，政府和联合国国家工作队签署了 2008-2012 年支助几内亚比绍的《联合国发展援助框架》，预算额为 1.16 亿美元。7 月底，启动了由联合国儿童基金会（儿童基金会）资助、得到世界卫生组织（卫生组织）技术支持的妇女防治破伤风运动的第二亦即最后阶段的工作。儿童基金会还同教育部合作，开办密集型教师培训班，作为提高从未受过培训的教师技能和更新培训教员知识全球方案的一部分。卫生组织正在协助卫生部制定全国医疗发展计划，并且已向卫生部提供咨询，帮助编写向全球基金申请防治艾滋病毒/艾滋病、结核病和疟疾等方案经费的提案。接受抗逆转录病毒治疗的成人数目从 2007 年第一季度的 496 人增加到了 8 月份的 834 人。

15. 7 月 11 日，我收到了几内亚比绍总理的来信，其中要求把几内亚比绍列入和平建设委员会的议程。葡萄牙语国家共同体支持这项要求。我已经提请安全理事会注意这项要求。如果安全理事会认为几内亚比绍具备资格，它会把要求提交给建设和平委员会。

四. 军事和安全方面

16. 安全部门改革技术协调委员会在 2007 年上半年基本上没有活动，但在 6 月份恢复运作，并在拟定 2007-2009 年行动计划方面取得了相当大的进展。安全部门改革指导委员会于 9 月 13 日核准了这一行动计划。该计划侧重如下四个部门：国防、安保、司法和退伍军人事务，并界定了各项责任以及政府认为应优先开展的活动的先后顺序。计划的总费用估计为 1.843 亿美元。按照该计划，政府将支付费用的 10%；认捐款占 23.4%，其余 76.6% 需要筹集。

17. 联几支助处于 8 月 9 日至 29 日期间为司法、安保、国防和退伍军人部门的专家举办了 4 期讲习班，向他们概述了行动计划的大致范围及为有效执行该计划而设想的具体活动。联几支助处还帮助为大约 150 名军事和执法人员举办了一次讲习班，其中包括总参谋长和各军种首长，以推动行动计划的执行。技术协调委员会强调必须完成对所有安保部门人员进行的有公信力的普查，开发署正为此举提供技术支持。

18. 8 月 8 日，几内亚比绍政府同南非政府签署了一项涉及培训、采购、技术和保健领域的国防合作协定。

19. 今年 5 月为重新启动小武器项目访问几内亚比绍的联合国机构间代表团的报告现已提交该国政府核准。联几支助处帮助防止小武器和轻武器扩散全国委员会拟订工作范围并分析代表团访问所起草的谅解备忘录。9 月 6 日，联几支助团帮助举办了一次讲习班，以使全国委员会能够最后完成其 2007 年最后季度的工作计划，供提交联合国裁军事务厅和西非经共体小武器管制方案。

20. 联几支助处的军事顾问提供了指导方针和培训材料，以便筹备组建一个营，整合西非经共体待命维持和平部队。联几支助处的军事顾问将于 10 月举办培训员训练班。

21. 将几内亚比绍作为拉丁美洲非法毒品运往欧洲的转运点的现象，继续引起几内亚比绍社会和该国的国际伙伴的高度关切。在 7 月 31 日的一个仪式上，外交部长玛丽亚·达孔塞桑·诺布雷·卡布拉尔把批准《联合国打击跨国组织犯罪公约》及其《关于预防、禁止和惩治贩运人口特别是妇女和儿童行为的附加议定书》以及《联合国反腐败公约》的文件交给了我的代表。该仪式安排在联合国毒品和犯罪问题办事处访问团于 7 月 30 日至 8 月 1 日访问该国期间。外长强调指出，该国需要国际援助，以便能够控制其边界并革新其立法。政府于 8 月启动了一个取缔贩毒紧急计划，以调动国内、次区域和国际努力来打击该国和该次区域的贩毒活动。其中两项具体目标是进行体制和业务能力建设，包括确定从事该领域工作的国际机构的任务以及机构间技术和业务合作。调查贩毒活动的官员尤其容易受到来自参与有组织犯罪者的压力和威胁。因此，一个迫切需要解决的关键

问题是保护这些勇敢的公职人员。我的代表一直同该次区域各国当局和预防犯罪组织讨论这一问题。

22. 8 月份，因有关涉嫌运输可卡因的不明来历飞机在比热戈斯群岛降落的报道越来越多，总参谋长宣布在该群岛部署高射炮。9 月初，针对前总理阿里斯蒂德·戈梅斯的前政府若干高官的调查恢复进行，这些官员被指控与 670 公斤被当局缉获的可卡因失踪有关。在这之前，一个临时部际委员会于 7 月向总理转交了初步报告。在国家刑事调查警察和刑警组织进行调查后，两名哥伦比亚国民于 8 月 18 日被逮捕，并被控非法持有火器和从事洗钱。几内亚比绍司法部在禁毒办和刑警组织的帮助下，正在协调调查工作，最终可能导致向哥伦比亚引渡这两人。7 月 27 日，10 名尼日利亚国民在几内亚比绍被逮捕，他们持有 5 公斤的可卡因胶囊和小球。这显示，雇佣次区域携毒者并通过几内亚比绍国境将其转运他国的趋势日益严重。对于缉获毒品、经几内亚比绍转运的毒品数量或当地麻醉品使用消费量，目前并无可靠的数据。然而，日益形成的共识是：几内亚比绍是该次区域的一个主要贩毒转运点。

23. 在司法部于 8 月提出紧急请求后，联合国毒品和犯罪问题办事处向司法警察提供了少量的调查设备并帮助建立了几内亚比绍刑事调查警察与刑警组织及该区域和世界各地对口单位之间的联系。显然，该国需要更多的技术援助。由开发署、联合国毒品和犯罪问题办事处和联几支助处共同执行的关于在几内亚比绍设置一名联合国毒品和犯罪问题办事处官员的联合项目已最后确定，预计该官员将在年底前部署。西非经共体在联合国的技术助下，计划于今年晚些时候举办一次关于贩毒问题的区域会议，而且联几支助处积极参加的这次会议的筹备工作正在进行。

24. 在本报告所述期间，国家地雷行动协调中心在开发署的支助下，继续将工作集中于首都内部和周围地区以及北方边界地区。全国性非政府组织全民反雷行动和人道主义援助，分别同国际非政府组织排除雷险之地和地雷行动协作，正在开展由开发署和美利坚合众国政府资助的防雷清雷活动。该国还得到美国欧洲司令部空军人员的技术支援。在 6 月至 8 月期间扫清了 158 098 平方米的地区，销毁了 2 214 枚未爆弹药、8 枚杀伤人员地雷和 7 枚反坦克雷以及 414 支雷管。

五. 人权方面

25. 2007 年 7 月至 8 月期间的形势很紧张，原因是当时民间社会组织感到很担忧，因为它们认为，在报导贩毒问题方面，它们的新闻自由和言论自由受到了压力。报导该国贩毒问题的记者申诉说，他们受到了压力和恐吓。7 月 24 日，国际新闻工作者联合会（新联）对这些恐吓行为表示关切，并要求政府确保制止这种恐吓。新联在 9 月 3 日给维埃拉总统的一封信中特别提到了两名记者，其中一名因海军参谋长指控他间接说这名军官可能与贩毒活动有关联而被控诽谤罪。新联表示担

忧这名记者可能得不到公正审判，此外敦促政府和武装部队的官员确保报导贩毒问题的记者能在绝对安全与自由的条件下工作。这些事态发展显示，过去三年的趋势虽然良好——名为“记者无国界协会”的新闻监督机构没有把几内亚比绍列入尊重新闻自由情况最差的国家名单——但现在却出现了逆转。

26. 一名人权活动分子——Mario Sà Gomes——在检察长签发针对他的逮捕令后躲藏了起来，而逮捕他的原因是，他在7月9日接受电台采访时表达了他对军事人员据说参与该国贩毒活动的看法。Gomes先生后来于8月9日至23日在联合国房舍内寻求保护。联几支助处和民间社会组织密切参与调解，同国家当局达成了一个解决办法。内务部长代表政府向我的代表保证，Gomes先生将不会受到伤害，也不会被捕，而且政府将提供保护。获此保证后，他于8月23日离开了联合国房舍。联几支助处定期与司法当局进行接触，敦促其确保言论自由受到尊重，而且在涉及诽谤的案件中遵循正当程序。联几支助处新闻股将在9月下旬创办一份有关联几支助处活动的通讯刊物。它还将从10月份起，开播新一轮广播节目，并开始对新闻记者进行培训。

27. 在本报告所述期间，联几支助处继续追踪一起涉及三人的案件。此案件涉及2006年3月与塞内加尔卡萨芒斯地区接壤的北部边界地区发生的战事。地区军事法庭2007年4月裁定这三个人犯有叛国通敌罪。这些被拘留者后来向高级军事法庭提出了上诉。联几支助处最终于8月8日获准接触这些被拘留者时，得知其中一人是塞内加尔公民，而非安全部队成员。高级军事法庭预计将于9月下旬审理此上诉。被拘留者的亲属获许探监，红十字国际委员会也可以接触到被拘留者。

28. 国家当局也日益关切非法移徙人数的不断增多，尤其是鉴于国家当局没有能力处理由此带来的工作量。许多移徙者据报来自邻国，没有任何身份证明。许多人未经指控而被拘押很长时间。

29. 联几支助处与比绍法学院合作，于6月27日为17名议员们举办了一次关于大赦的研讨会，这是为议员们举办的三次系列研讨会的最后一次，其后又于7月18日和19日为23个民间社会组织举办了一次关于同一议题的研讨会。8月15日和16日，联几支助处人权股和民警股对Farim、Bafatá和Gabú的地区警察局进行了一次评估考察，以评价2006年举办的关于行为守则和使用武力问题培训班并进行后续追踪。其后对当地民众进行的调查反映了一种普遍的看法：培训活动没有产生多大的切实进展，这主要是由于人们对拖欠工资和腐败现象感到忧虑，因而缺乏动力。8月23日和24日，联几支助处在比绍对54名警官进行了培训，内容涉及与执法、道德、行为守则和使用武力有关的基本人权标准。这是去年开始的一系列培训的最后一次。

30. 全国教育发展研究所于8月22日至24日由联合国教育、科学及文化组织供资，举办了一次讲习班，目的是帮助制订有关促进和发展和平文化、公民意识、人权和民主方面教育的政策和战略文件草案。该文件将提交教育部审批。

六. 意见和建议

31. 虽然在过去几个月中取得了进展，尤其是在公共财政和同国际金融机构合作方面，但是，几内亚比绍仍然面临很大的挑战，包括政治纷争、政治派别之间图谋策划、社会不满增加和贩毒和有组织犯罪带来的重大威胁。除非迅速积极解决这些问题，否则，在巩固国家新的民主和立宪秩序方面取得的重大成就有可能受到威胁。我感到关注的是，虽然《政治稳定契约》继续提供一个平台，以便采用一个人们更加认同的方式进行治理和让政府可以继续执政，但是，各政党之间的持续分歧和争斗可能破坏为稳定做出的重要努力，令该国的伙伴和潜在投资者知难而退。因此，需要加强契约。

32. 我赞扬政府迄今为止采取积极措施，执行安全部门改革方案，因为这是国家公共行政改革工作一个重要部分。要筹集资源和促使各伙伴参加这项工作，议会就要支持改革努力，为此，我敦促国民议会立即对安全部门改革方案采取立法行动。

33. 毒品贩运有可能颠覆几内亚比绍新生的民主进程，加强有组织犯罪的蔓延，破坏对法治的尊重。鉴于该国无法独力应付这种新的局面，需要集体做出反应。因此，区域和国际伙伴迫切需要提供重要的技术财政支助。几内亚比绍必须在执法框架内开展合作，同区域和国际伙伴合力清除这一越来越严重的威胁。

34. 我高兴地看到联合国同西非经共体进行了密切合作，相互配合，采用统一做法在几内亚比绍打击贩毒活动。我希望西非经共体准备在今年晚些时候就此召开的区域会议能够成功举行，以制订一个行动计划应对这一挑战，我保证联合国会支持这一重大举措。除了呼吁国际社会提供后勤、技术和财政资源外，我还敦促打击犯罪机构协调进行法律和技术合作，寻找途径来加强那些在几内亚比绍全力打击有组织犯罪的英勇无畏官员的人身安全。

35. 从近期的实地情况来看，现在可能是采取总体方式解决几内亚比绍面临的许多复杂问题的时候了。秘书处和国家工作队在不断审查和评估各种方案，以确定怎样才能最有效地为该国做出的努力提供援助，以便协助几内亚比绍实现稳定。我将就下一步如何走，向安理会提出具体建议。

36. 最后，我希望赞扬我的代表舒拉·奥莫雷吉领导下的联几支助处工作人员以及联合国国家工作队全体人员，赞扬他们继续在常常是非常困难的情况下，在几内亚比绍开展重要的工作。